

Mahragan Hymns G3&4 2022

1- Doxology of the Holy Apostles (Kyrios)

Our Lord Jesus Christ, has chosen His apostles, who are Peter and Andrew, and John and James.	Κυριος Ιησους Πιχριστος : αφωππ ηνεφαποστολος : ετε Πετρος nem Ανδρεας : Ιωαννης nem Ιακωβος.	Kyrios Eesous Pikhristos: afsotp ennefapostolos: ete Petros nem Anedreas: Yooannis nem Yakobos.
Philip and Matthew, Bartholomew and Thomas, James the Son of Alphaeus, and Simon the Canaanite.	Λοιπον Φιλλιππος nem Ματθαιος : Βαρθολομειος nem Θωμας : Ιακωβος ητε Αλφειος : nem Σιμων πικανανειος.	Lipon Philippos nem Matteos: Bartholomeos nem Tomas: Yakobos ente alpheos: nem Simon pikananeos.
Thaddaeus and Matthias, Paul Mark and Luke, and the rest of the disciples, who followed our Savior.	Θαδδαιος nem Ματθαιος : Παυλος nem Μαρκος nem Λουκας : nem ησεπι ητε νημαθητης : ηνεταυμοσυ ησα πενσωτηρ.	Thaddeos nem Mattias: Pavlos nem Markos nem Loukas: nem epsepi ente ni- matheetees: nee-etav-moshi ensa pen-soteer.
Matthias was chosen, instead of Judas, and was counted with the rest, who followed the Master.	Ματθαιος φηεταυσοοπι : ητησβεβιω ηΙουδας : nem ηχωκ εβολ nem ησεπι : ηνεταυμοσυ ησα Δεσποτα.	Mattias phее-etafshoopi: en- et-shevyo en-Youdas: nem epgok evol nem epsepi: ni- etavmoshi ensa despota.
Their voices went forth, onto the face of the whole earth, and their words have reached, the ends of the world.	Αποκηρουωυ σηναφ εβολ : ερχεν ηρο ηπκαρι τηρυ : ορο νουσαχι ατφορ : ψα ατρηχο ητηοικουμενη.	Apo-khroou shenaf evol: hijen ep-ho emep-kahi teerf: owoh nou-saji av-phoh: sha avreegs en-ti-eekoumeni.
Pray to the Lord on our behalf, my masters and fathers the Apostles, and the rest of the disciples, that He may forgive us our sins.	Τωβη ημερχοισ εεθρη εχωνη : ω νασ ηιοη ηαποστολος : nem ησεπι ητε ημαθητης : ητεφ χα νεννοβι ναη εβολ.	Tobh emepchois e-ehree egoon: o nachois en-yoti en- apostolos: nem epsepi ente ni- matheetees: entef ka nennovi nan evol.

2- Annual Psalm 150 of the Fourth Canticle

Alleluia, Alleluia, Alleluia.	Αλληλοια : αλληλοια : αλληλοια.	Alleluia: Alleluia: Alleluia.
Praise God in all His saints Alleluia.	Εμου εφνουη δην ηνεθοαβ τηροη ηταφ αλληλοια.	Esmou ephnouti khen nee- ethowab teerou entaf: Alleluia.
Praise Him in the firmament of His power Alleluia.	Εμου εροφ δην πιταχρο ητε τεφχομ αλληλοια.	Esmou erof khen pi-tagro ente tef-gom: Alleluia.
Praise Him for His mighty acts Alleluia.	Εμου εροφ εεθρη ερχεν τεφμετχωρι αλληλοια.	Esmou erof e-ehree hijen tef- met-gori: Alleluia.

Praise Him according to the multitudes of His greatness Alleluia.	Ἐμου ἔροϋ κατα πάντα ἕντε τεμετνιψῆ ἀλληλοῖα.	Esmou erof kata ep-ashai ente tef-met-nishti: Alleluia.
Praise Him with the sound of the trumpet Alleluia.	Ἐμου ἔροϋ ζεν οὐσμὴ ἡσαλπιστος ἀλληλοῖα.	Esmou erof khen ou-esmee en-salpin-ghos: Alleluia.
Praise Him with psaltery and harp Alleluia.	Ἐμου ἔροϋ ζεν οὐψαλτηριον νευ οὐκθεαρα ἀλληλοῖα.	Esmou erof khen ou-psaltryrion nem ou-keethara: Alleluia.
Praise Him with timbrel and chorus Alleluia.	Ἐμου ἔροϋ ζεν ζανκεκεμ νευ ζανχορος ἀλληλοῖα.	Esmou erof khen han-kem-kem nem han-khoros: Alleluia.
Praise Him with strings and organs Alleluia.	Ἐμου ἔροϋ ζεν ζανκαπ νευ οὐορσανον ἀλληλοῖα.	Esmou erof khen han-kap nem ou-orghanon: Alleluia.
Praise Him with pleasant sounding cymbals Alleluia.	Ἐμου ἔροϋ ζεν ζανκιμβαλον ἕνεσε τοῦσμὴ ἀλληλοῖα.	Esmou erof khen han-kim-valon enese tou-esmee: Alleluia.
Praise Him upon the cymbals of joy Alleluia.	Ἐμου ἔροϋ ζεν ζανκιμβαλον ἕντε οὐεωληλοῦ ἀλληλοῖα.	Esmou erof khen han-kim-valon ente ou-eshlilowi: Alleluia.
Let everything that has breath praise the name of the Lord our God Alleluia.	Νιφι νιβεν μαροῦσμου τηροῦ ἕφραν ἡΠβοις Πεννοῦῆ ἀλληλοῖα.	Nifi niven marou-esmou teerou e-ephran emepchois pennouti: Alleluia.
Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit Alleluia.	Δοξα Πατρι κε Ἰω κε Ἄγιω Πνευματι ἀλληλοῖα.	Doxa Patri ke Eyo ke Agio Pnevmati: Alleluia.
Now and forever and unto the age of all ages Amen Alleluia.	Κε νην κε ἀι κε ις τους ἕωνας των ἕωνων ἀμην ἀλληλοῖα.	Ke nin ke a-ee ke is tous e-onas ton e-onon ameen: Alleluia.
Alleluia, Alleluia. Glory to You, O our God Alleluia.	Ἀλληλοῖα : ἀλ. Δοξα σι ὁ Θεος ἡμων ἀλληλοῖα.	Alleluia: Alleluia: Doxa si o Theos eemoon: Alleluia.
Alleluia, Alleluia. Glory be to our God Alleluia.	Ἀλληλοῖα : ἀλ. Πίωου φα Πεννοῦῆ πε ἀλληλοῖα.	Alleluia: Alleluia: pi-oo-ou pha pen-nouti pe: Alleluia.

3. Verses of Cymbals for Pope/Bishop

<p>We ask You, O Son of God, to keep the life of our patriarch, Pope Abba (...), the archpriest. Confirm him upon his throne.</p>	<p>Τεντιχο ἐροκ ὦ Υἱος Θεος: εθρεκἀρεζ ἐπωνθ ἄπενπατριάρχης: παπα αββα (νιμ) παρχιἑρευς: ματαχροϋ ζιχεν πεϋθρονος.</p>	<p>Ten ti ho erok o-eios theos: ethrekareh eponkh empen patriarshis: papa Ava (...) pi arshi erevs: matagrof hijen pefethronos</p>
<p>And his partner in the [apostolic] liturgy, our holy righteous father, Abba (...) the bishop. Confirm him upon his throne.</p>	<p>Νεμ πεϋκῆϋφῆρ ἠλιτοργος πενιωτ εθουαβ ἠδικεος αββα (νιμ) πῆεπισκοπος ματαχροϋϋ ζιχεν πεϋθρονος.</p>	<p>Nem pefk eshfir enlitorghos: peniot ethowab en dhikeos: Ava (...) pi-episkopos: matagrof hijen pefethronos</p>